1. 本主日(12月20日)聚會結束之後,將有"教會家庭時間", 就教會的事工和弟兄姐妹們關心的問題跟大家溝通。歡迎弟兄姐 妹們都來參加。

There will be a "Church Family Time" today (12/20) after the worship service. We will update church ministries and have Q&A time. Everyone is welcome to join.

2. 我們教會支持的跨文化宣教機構"耶和華萬軍"的同工黃錦聯和黃貴珍夫婦將於本週三(12月23日)晚7:30-9:00與我們在網絡上見面,分享他們的事工。聚會分中英文堂:中文堂(Zoom ID: 2833905153; 密碼: 392766),英文堂(Zoom ID: 610084127; 密碼: 098765)。歡迎大家踴躍參加。

A missionary couple, Robert and Christine Wong, from a cross-culture mission organization (Action Missions) are going to share their mission works with us on the coming Wednesday, 7:30-9:00pm. We will have a Chinese session (Zoom ID: 2833905153; passcode: 392766) and an English session (Zoom ID: 610084127; passcode: 098765. Everybody is encouraged to join the meeting.

3. 今年的聖誕夜聚會將於12月24日(週四)晚上7:30舉行(Zoom ID: 2833905153;密碼: 392766)。歡迎大家帶領家人並邀請朋友們一同來慶祝聖誕夜。

This year's Christmas Eve celebration will be on 12/24 (Thursday) at 7:30pm (Zoom ID: 2833905153; passcode: 392766). You are welcome to join the celebration with your families and friends.

4. 我們將於12月26日晚上8點舉辦網絡"聖誕佳音佈道會",主題是"火後有微小的聲音",講員是來自休士頓的段永輝弟兄。鼓勵弟兄姐妹們都通過禱告禁食的方式參與這個事工。請加入禁食 禱告鏈。

We will hold an online Christmas Evangelistic Meeting on December 26, 8:00pm, tilted "A Gentle Whisper After the Fire". Our guest speaker will be brother Duan from Houston. If you want to support this ministry through prayer and fasting, please signup at the link above.

5. 從明年1月開始,我們將有為期8週的"幸福小組"聚會,藉著網絡傳福音。目前,我們開始征召參與"幸福小組"服事的同工。凡有心參與"幸福小組"服事的,請與戴士鵬弟兄和何牧師聯繫。

Starting from January, we will hold an 8-week seeker's class to share the gospel online through small group gatherings. We need more co-workers in this ministry. If you want to join the ministry team, please contact brother Stanley Tai and pastor He.

6. 經長執同工們的討論, 我們制定了"馬利蘭福音教會網路群組的基本準則"。詳細情況將在今天的"教會家庭時間"向大家匯報。

The ED Board discussed and drafted "General Guidelines for Any MGC Chat Group". We will report the details during today's "Church Family Time".

7. 長執同工會決定成立一個會章修訂委員會。委員會的同工是: 戴士鵬弟兄,關潤明弟兄,黃經烈弟兄,關冠賢弟兄和伍沛長老。弟兄姐妹們若對教會的會章修訂有任何建議請與委員會的同工們聯繫。

The ED Board has decided to form a By-laws Amendment Committee. The committee members are brother Stanley Tai, brother Eddie Kuan, brother King Wong, brother Quon Kwan, and elder Tony Ng. If anyone has suggestions about By-laws amendment, please contact the committee members.

8. 本週2-1-1 "讀經計劃":本週三的預查聚會因聖誕節暫停一次; 背誦經文是希伯來書4:16 "所以,我們只管坦然無懼的來到施恩的實 座前,為要得憐恤,蒙恩惠,作隨時的幫助。"每日閱讀經文是傳道 書7-12章。

This week's 2-1-1 Bible Reading Plan: we do not have the pre-study on Wednesday because of the Christmas Holiday; Bible memory verse is Hebrews 4:16 "Let us then approach God's throne of grace with confidence, so that we may receive mercy and find grace to help us in our time of need." Bible reading: Ecclesiastes 7-12.